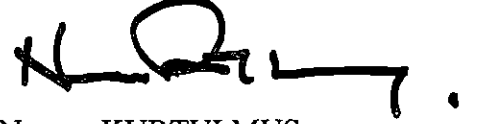


TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Gelen Kâğıtlar Listesi'nde yayımlanan 1298702 evrak numaralı "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Vatandaşlarına Konsolosluk Yardımı Sunulması Hakkında Anlaşma"nın onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun teklifi ve gerekçesi ekte sunulmuştur.

Gereğini saygılarımla arz ederim.



Numan KURTULMUŞ
İstanbul Milletvekili

TBMM BAŞKANLIĞI	
Tali Komisyon	
Esas Komisyon	Dışişleri
Tarih: 9-10-2023	Esas No: 2/1668

T B M M KANUNLAR ve KARARLAR BSK LTİ
0 6 Ekim 2023
Numara:

T B M M GENEL EVRAK
0 6 Ekim 2023
No: 1299275

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE KUZAY KIBRIS TÜRK
CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA KUZAY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ
VATANDAŞLARINA KONSOLOSLUK YARDIMI SUNULMASI HAKKINDA
ANLAŞMANIN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN
TEKLİFİ**

MADDE 1- (1) 20 Temmuz 2023 tarihinde Lefkoşa’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Vatandaşlarına Konsolosluk Yardımı Sunulması Hakkında Anlaşma”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Cumhurbaşkanı yürütür.



T.C. CUMHURBAŞKANLIĞI

Sayı : 90666677-599- 181366
Konu : Anlaşma

5 Ekim 2023

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

20 Temmuz 2023 tarihinde Lefkoşa’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Vatandaşlarına Konsolosluk Yardımı Sunulması Hakkında Anlaşma”yı Anayasanın 90 ıncı maddesi gereğince onaylanması uygun bulunmak üzere ilişikte bilgilerinize sunarım.



Recep Tayyip ERDOĞAN
Cumhurbaşkanı

Ek:
1- Anlaşma
2- Genel Gerekçe

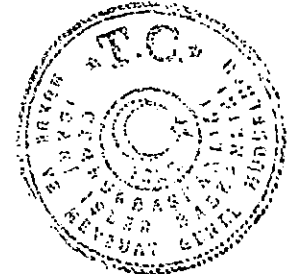
TBMM KANUNLAR VE KARARLAR BSK.LİĞİ
05 Ekim 2023
Numara:

TBMM GENEL EVRAK
05 Ekim 2023
No: 1298702

GENEL GEREKÇE

“Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Vatandaşlarına Konsolosluk Yardımı Sunulması Hakkında Anlaşma” 20 Temmuz 2023 tarihinde Lefkoşa’da imzalanmıştır.

Söz konusu Anlaşma ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti vatandaşlarına konsolosluk yardımı sağlanması amaçlanmaktadır. Anlaşmanın, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti ile yakın işbirliğine dayalı ikili ilişkilerimizin geliştirilmesine katkı sunacağı değerlendirilmektedir.



TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA
KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ VATANDAŞLARINA KONSOLOSLUK
YARDIMI SUNULMASI HAKKINDA
ANLAŞMA

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti, (bundan sonra "Taraflar" olarak anılacaktır),

İki ülke arasındaki her alanda müstesna ilişkiler ve işbirliği ışığında, konsolosluk ilişkilerini daha da geliştirmeyi isteyerek,

Diplomatik İlişkiler Hakkında Viyana Sözleşmesi ve Konsolosluk İlişkileri Hakkında Viyana Sözleşmesi'nin ilgili hükümlerini dikkate alarak,

Üçüncü ülkelere seyahat eden ya da bu ülkelerde ikamet eden Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti vatandaşlarına konsolosluk yardımı sağlamayı amaçlayarak,

Aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır:

Madde 1

1. Türkiye Cumhuriyeti'nin diplomatik veya konsüler temsilcilikleri, talepleri halinde, bulundukları ülkelerdeki Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti vatandaşlarına konsolosluk yardımı sağlar.
2. Taraflar, zorunlu olduğu durumlarda, Kabul Eden Devletlerin Hükümetlerini bu Anlaşmada öngörülen konsolosluk yardımına ilişkin düzenlemeler hakkında bilgilendirir.

Madde 2

1. Türkiye Cumhuriyeti'nin Lefkoşa Büyükelçiliği, Türkiye Cumhuriyeti'nin diplomatik veya konsüler temsilcilikleri ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı arasındaki ana iletişim kanalıdır.
2. İletişim dili Türkçedir.

Madde 3

1. Kabul eden devletlerin ilgili makamlarının onayına tabi olmak kaydıyla, Türkiye Cumhuriyeti'nin diplomatik veya konsüler temsilciliklerinin üyeleri, talepleri halinde, gözetiminde bulunan, tutuklanan veya hapsedilmiş olan Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti vatandaşlarını ziyaret edebilir.
2. Türkiye Cumhuriyeti'nin ilgili diplomatik veya konsüler temsilciliğine makul mesafede bulunmaması nedeniyle böyle bir ziyaretin hemen yapılamaması durumunda, ilgili Türkiye Cumhuriyeti diplomatik veya konsüler temsilciliği, kişinin durumu hakkında bilgi edinmeye



çalışır ve edindiği bilgileri Lefkoşa'daki Türkiye Büyükelçiliği aracılığıyla Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti yetkili makamlarıyla paylaşır.

3. Türkiye Cumhuriyeti'nin diplomatik ve konsüler temsilcilikleri, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti vatandaşlarının gözetimine alınması, tutuklanması veya hapis cezası alması durumunda konsolosluk yardımı sağlar ve bu kişilerden gelecek talebin değerlendirilmesi suretiyle Temsilcilik tarafından gerekli görülmesi halinde ülkelerine geri gönderilmesine yardımcı olur.

Madde 4

Türkiye Cumhuriyeti diplomatik veya konsüler temsilciliği, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti vatandaşlarının başvurusu üzerine, Kabul Eden Devlet makamları tarafından düzenlenmiş ve tasdik edilmiş olan resmi belgeleri metne şâmil olmamak üzere onaylayacaktır.

Madde 5

1. Türkiye Cumhuriyeti diplomatik veya konsüler temsilciliği, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'ne vize başvurusunda bulunan yabancıların başvurularının sonuçlandırılmasında, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti ilgili makamlarının ihtiyaç duyabileceği desteği, imkânlar ölçüsünde sağlayacaktır.
2. Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti ilgili makamları, yabancıların vize başvurularının sonuçlandırılması aşamasında, Türkiye Cumhuriyeti'nin vize hizmeti sağlamak üzere yetkilendirdiği şirketlerin yardımına da başvurabilecektir.

Madde 6

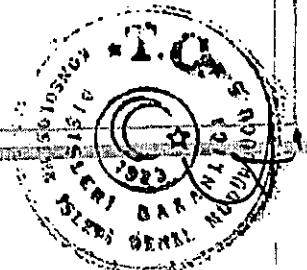
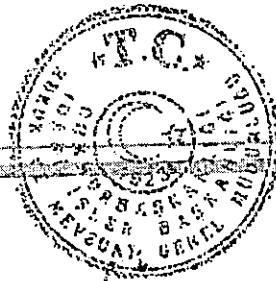
Bir Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti vatandaşının mali veya diplomatik ya da konsüler temsilciliklerin yetki alanına giren diğer konulara ilişkin yardım talebiyle Türkiye Cumhuriyeti diplomatik veya konsüler temsilciliğine başvurması durumunda, ilgili diplomatik veya konsüler temsilcilik, Türkiye Cumhuriyeti'nin Lefkoşa Büyükelçiliği aracılığıyla Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığını bu taleple ilgili bilgilendirir.

Madde 7

1. İşbu Anlaşma, herhangi bir zamanda, Tarafların karşılıklı yazılı rızası ile değiştirilebilir. Değişiklikler, 8. maddenin 2. fıkrasında belirtilen aynı yasal usule uygun olarak yürürlüğe girer.
2. İşbu Anlaşma'nın yorumlanmasından veya uygulanmasından doğan herhangi bir uyuşmazlık Tarafların arasında yapılacak istişareler ve müzakereler yoluyla dostane biçimde çözülecektir.

Madde 8

1. İşbu Anlaşma, süresiz olarak yürürlükte kalır. Her bir Taraf, diplomatik kanallardan diğer Tarafa bu hususta bir yazılı bildirim göndererek her zaman bu Anlaşmayı sonlandırabilir. Bu durumda, işbu Anlaşma bildirimin alındığı tarihten 90 (doksan) gün sonra sonlandırılır.



2. İşbu Anlaşma, Tarafların bu Anlaşmanın yürürlüğe girmesi için gerekli iç yasal usulleri tamamladıklarına dair birbirlerini bilgilendirmek üzere diplomatik kanallar aracılığıyla yolladıkları son yazılı bildirimin, alındığı tarihten 30 (otuz) gün sonra yürürlüğe girer.

Bu anlaşma, 20.07.2023 tarihinde, Lefkoşa'da Türkçe dilinde, iki asıl nüsha olarak imzalanmıştır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA


Hakan FIDAN
Dışişleri Bakanı

KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA


Tahsin ERTUĞRULOĞLU
Dışişleri Bakanı

